

24 AOÛT – 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE  
ÎLE DE LOISIRS  
DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

*Île de France*  
Société Générale  
Société Générale



# L'ÎLE-DE-FRANCE FÊTE LE THÉÂTRE

ATELIERS & SPECTACLES GRATUITS



 île de France

 MONÉTÉMARÉGION

TERRE DE  
CULTURE



En s'associant avec le Centre dramatique national Les

Tréteaux de France, dirigé par Robin Renucci, la Région Île-de-France propose, pour la troisième année consécutive, un moment de théâtre gratuit, populaire et itinérant. Tout au long de l'été, les trois îles de loisirs, Le Port aux Cerises (91), Cergy-Pontoise (95) et Saint-Quentin-en-Yvelines (78) mettent à disposition leurs espaces pour accueillir l'événement *L'Île-de-France fête le théâtre* et favoriser la rencontre avec les Franciliens.

Une occasion unique de découvrir une riche programmation de spectacles et de s'initier à l'art théâtral à travers des ateliers ouverts à tous.

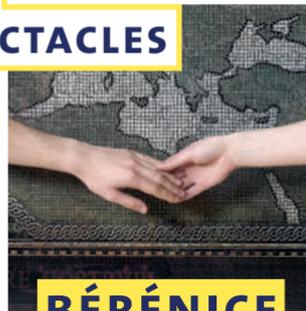
---

LE CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL LES TRÉTEAUX DE FRANCE EST ITINÉRANT : IL N'A NI LIEU FIXE, NI TERRITOIRE PRÉCIS. IL PRODUIT DE GRANDES ŒUVRES THÉÂTRALES ET LES DIFFUSE DANS TOUTE LA FRANCE. LES TRÉTEAUX DE FRANCE S'ENGAGENT POUR UNE ÉDUCATION CITOYENNE PAR L'ART QUI ENRICHIT L'IMAGINAIRE INDIVIDUEL ET COLLECTIF DES PUBLICS. LES TRÉTEAUX DE FRANCE S'ATTACHENT À TRANSMETTRE LES OUTILS DE L'ÉMANCIPATION ET AFFIRMENT LE RÔLE DU THÉÂTRE DANS LA CONSTRUCTION DE L'INDIVIDU.



GRAND THÉÂTRE POPULAIRE

## LES SPECTACLES



DE JEAN RACINE | MISE EN SCÈNE ROBIN RENUCCI

Titus aime Bérénice. Bérénice aime Titus. Mais Titus a choisi sa destinée. Sans décor, plateau nu, les spectateurs font face aux comédiens. Et nous voici face au désespoir de Bérénice et à ses illusions perdues, à Titus qui abandonne son amour pour accomplir son devoir, à Antiochus, chevalier éconduit, confidant impuissant. Comment aujourd'hui faire entendre le verbe tragique ? La maîtrise de l'alexandrin par Robin Renucci permet d'évoquer avec justesse et simplicité la tragédie des sentiments.

AVEC  
TARIQ BETTAHAR,  
THOMAS FITTERRER,  
SOLENN GOIX,  
JULIEN LEONELLI,  
SYLVAIN MÉALLET,  
AMÉLIE ORANGER  
ET HENRI PAYET

À PARTIR DE 14 ANS | DURÉE 1H50



## CÉLESTE GRONDE

DE JOSÉPHINE CHAFFIN | MISE EN SCÈNE NADINE DARMON  
ET MARILYNE FONTAINE

« Tu as fait 6 344 pas aujourd'hui, tu as le droit de manger une glace ; tu as rangé ta chambre en 18 minutes, fais mieux demain ». Ainsi parle Homi, la maison connectée de Céleste. Homi encadre toute activité, car pour chaque activité il existe une application pour planifier, enregistrer, évaluer la vie de ses habitants. Jusqu'au jour où un changement de paramétrage bouleverse tout. Un spectacle jeune public qui éclaire sur les dérives liées à l'hyper-connectivité.

AVEC  
JUDITH D'ALEAZZO  
THOMAS FITTÉRER  
SOLENN GOIX  
PATRICK PALMERO

À PARTIR DE 8 ANS | DURÉE 1H10



## PÈRE ET FILS

D'APRÈS LA NOUVELLE DE JOHN FANTE :  
1933 FÛT UNE MAUVAISE ANNÉE  
ADAPTATION EVELYNE LOEW

Est-il si grave de se tromper de vocation à 17 ans ? Petit-fils d'italien venu des lointaines abbruzzes, Dominic Molisse veut devenir sportif de haut niveau. Que se passe-t-il quand cette forte projection sur l'avenir se heurte à la réalité sociale et familiale ? Père et fils s'affrontent. Est-ce le passage obligatoire de l'accomplissement d'une vocation ?

AVEC  
ROBIN RENUCCI  
BERTRAND CERVERA

À PARTIR DE 12 ANS | DURÉE 1H00 ENVIRON



## PING-PONG (DE LA VOCATION)

DE NICOLAS KERSZENBAUM, ÉVELYNE LOEW,  
SYLVAIN MÉALLET ET CHANI SABATY  
MISE EN SCÈNE NICOLAS KERSZENBAUM

Thomas et Cléo sont frère et soeur. Quand l'un continue de chercher vainement sa voie, l'autre connaît ses premiers succès dans le métier qu'elle s'est choisi. Symbolisant le cycle de la vie avec ses aléas, ses joies et ses peines, un jeu de l'Oie est posé au milieu de l'espace scénique où les deux protagonistes lancent et relancent les dés. *Ping-pong (de la vocation)* questionne. Comment découvrir ce qui nous épanouit ? Qu'est-ce qu'une vie réussie ?

AVEC  
CHRISTOPHE LUIZ  
CHANI SABATY



## LE BANQUET DE LA SAINTE-CÉCILE

DE ET PAR JEAN-PIERRE BODIN | LA MOULINE

*Le Banquet de la Sainte-Cécile* est la continuité d'une tradition, d'une mémoire existante, là, juste derrière les yeux. Au hasard des conversations de café, resurgissent de multiples petits personnages généreux. Tous incarnent un petit tome d'une bibliothèque de vie, une invitation à se délecter de la gourmandise d'un vocabulaire que notre époque a de plus en plus tendance à faire disparaître.

AVEC  
L'HARMONIE  
MAGNYCOISE  
ET L'HARMONIE  
DE SAINT-QUENTIN-  
EN-YVELINES

À PARTIR DE 12 ANS | DURÉE 40 MIN + RENCONTRE

TOUT PUBLIC | DURÉE 1H30

CONTES EN PLEIN AIR - JEUNE PUBLIC

## LE TAPIS GOURMAND

DE ET PAR NADINE DARMON

À PARTIR DE 4 ANS

DURÉE 45 MIN ENVIRON (AVEC PAUSE GOÛTER)

Contes pour les tout-petits joués en plein air. Iréna et son acolyte Cacatoès proposent aux enfants et leur famille de partager un goûter tout en leur racontant des histoires. Au programme : des contes du monde entier qui invitent au voyage.

AVEC  
HENRI PAYET  
STÉPHANIE RUAX  
CHANI SABATY



DANS LES ALLÉES

## LA BOÎTE

SUR UNE IDÉE  
D'ANOUC PARÉ/  
LES ALLUMETTES  
ASSOCIÉES  
CONCEPTION DE  
LA BOÎTE CLAUDE  
NONY (ARCHITECTE)

Entre confessionnal et isolement, *La Boîte* - installée dans les lieux publics - accueille un unique spectateur auquel un comédien fait confiance de textes littéraires et poétiques à travers la paroi ajourée d'un moucharabieh. Chacun est invité à pénétrer et à s'y asseoir, à son gré.

AVEC  
ISABELLE GOUZOU  
ISABELLE IRÈNE  
MAGALI JACQUOT  
FABIENNE LALLAIN  
CÉCILE LETERME  
MARIANNE  
LEWANDOWSKI  
ERIC MALGOUYRES  
NADINE MARCOVICI  
ISABELLE MAZIN  
ANOUC PARÉ  
EMMA RAGUIN  
SYLVAIN SAVARD  
STÉPHANE SCOTT

À PARTIR DE 8 ANS

THÉÂTRE DÉAMBULATOIRE

## LES ANNONCEURS

DE ET PAR GÉRARD CHABANIER

TOUT PUBLIC | DURÉE 10 À 15 MIN

Trois personnages aux airs insolites, élégamment habillés, se baladent le long des allées et détonnent dans le paysage. *Les Annonceurs*, munis de leurs dossiers de travail, s'activent à la tâche et partent à la rencontre du public pour partager avec lui le programme des festivités.

AVEC  
MARION AMIAUD  
JULIEN DONNOT  
MARC JACQUET

Réserve Naturelle  
Saint-Quentin-en-Yvelines





## LES ATELIERS

Ouverts à tous les publics, jeunes et adultes, débutants ou initiés, les ateliers sont animés par les comédiens des Tréteaux de France venus partager une part de leur savoir. Aucune connaissance spécifique n'est requise. Une belle occasion pour (re)découvrir ensemble le plaisir des mots, des gestes, du groupe...



### ATELIER PARENT - ENFANT

Les petits jeux théâtraux proposés créent un moment exceptionnel entre parents et enfants.

Improvisations et exercices développent la confiance, l'écoute, le regard, la perception dans l'espace. Cet atelier est un temps partagé où les enfants peuvent parfois devenir des adultes et les adultes des enfants !

À PARTIR DE 6 ANS | DURÉE 1H30  
ENTRE 10 ET 15 PARTICIPANTS



### DANSE POPULAIRE

Une initiation aux danses collectives pour retrouver le plaisir du partage, du geste premier. Cet atelier est fondé sur

l'apprentissage de danse en groupe. Un atelier ouvert à toute personne souhaitant partager un moment de bonne humeur.

AVEC  
ROBIN  
RENUCCI

À PARTIR DE 10 ANS | DURÉE 2H00

À PARTIR DE 15 PARTICIPANTS



### INITIATION CLOWN

Atelier sur le rythme, le gag, sa construction et son exécution : improvisation « le corps comique dans tous ses états ». Comment une situation simple glisse vers le burlesque ?

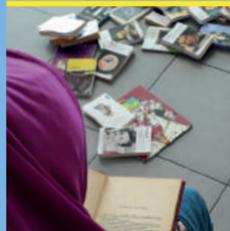
À PARTIR DE 10 ANS | DURÉE 1H30  
ENTRE 10 ET 15 PARTICIPANTS



## JEUX D'OMBRES

Une initiation au théâtre d'ombres par des jeux pour apprendre à communiquer par image et découvrir un large spectre de pratiques artistiques.

À PARTIR DE 6 ANS | DURÉE 1H30  
ENTRE 10 ET 15 PARTICIPANTS



## LECTURE À VOIX HAUTE

Lire à voix haute est un plaisir à partager. Comment faire comprendre à l'auditeur le texte lu ? Dans notre monde d'hyper communication, ce travail ravive le plaisir de la lecture tout en favorisant la prise de parole en public.

À PARTIR DE 8 ANS | DURÉE 1H30  
ENTRE 10 ET 15 PARTICIPANTS



## CHŒUR COMIQUE

Faire rire ensemble : rythme et attitude burlesque sur un thème choisi en groupe.

À PARTIR DE 10 ANS | DURÉE 1H30  
À PARTIR DE 12 PARTICIPANTS



## PRO ET CONTRA

Vous êtes mis en situation de défendre un point de vue qui n'est pas forcément le vôtre. Quelle est votre capacité à soutenir une argumentation face à un adversaire ? Votre équipe emportera-t-elle l'adhésion du jury ?

À PARTIR DE 15 ANS – DURÉE : 2H00  
ENTRE 10 ET 15 PARTICIPANTS



# PROGRAMME

■ ATELIER  
■ SPECTACLE

24 AOÛT – 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE  
ÎLE DE LOISIRS DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

## SAM. 24

14 H 00 - 15 H 00  
PING-PONG

16 H 00 - 18 H 00  
PRO ET CONTRA

19 H 00 - 20 H 30  
LE BANQUET  
DE LA SAINTE-  
CÉCILE

## DIM. 25

14 H 00 - 15 H 00  
PING-PONG

15 H 30 - 17 H 00  
CLOWN

17 H 00 - 19 H 00  
BÉRÉNICE

## LUN. 26

10 H 30 - 12 H 00  
LE TAPIS GOURMAND

14 H 30 - 15 H 45  
CÉLESTE GRONDE

16 H 00 - 17 H 30  
PARENT - ENFANT

16 H 00 - 17 H 30  
LECTURE  
À VOIX HAUTE

17 H 30 - 19 H 30  
BÉRÉNICE

## MAR. 27

10 H 30 - 12 H 00  
LE TAPIS GOURMAND

14 H 30 - 15 H 45  
CÉLESTE GRONDE

16 H 00 - 17 H 30  
PARENT - ENFANT

16 H 00 - 17 H 30  
LECTURE À VOIX HAUTE

17 H 30 - 19 H 30  
BÉRÉNICE

## MER. 28

10 H 30 - 12 H 00  
LE TAPIS GOURMAND

14 H 30 - 15 H 45  
CÉLESTE GRONDE

16 H 00 - 17 H 30  
PARENT - ENFANT

16 H 00 - 17 H 30  
LECTURE À VOIX HAUTE

17 H 30 - 19 H 30  
BÉRÉNICE

## JEU. 29

10 H 30 - 12 H 00  
LE TAPIS GOURMAND

14 H 30 - 15 H 30  
PING-PONG

16 H 00 - 17 H 30  
PARENT - ENFANT

16 H 00 - 17 H 30  
CLOWN

17 H 45 - 18 H 45  
PÈRE ET FILS

## VEN. 30

10 H 30 - 12 H 00  
LE TAPIS GOURMAND

14 H 30 - 15 H 30  
PING-PONG

16 H 00 - 17 H 30  
PARENT - ENFANT

16 H 00 - 17 H 30  
CHŒUR COMIQUE

17 H 45 - 18 H 45  
PÈRE ET FILS

## SAM. 31

13 H 45 à 15 H 00  
CÉLESTE GRONDE

15 H 30 - 17 H 00  
JEUX D'OMBRES

15 H 30 - 17 H 30  
DANSE POPULAIRE

17 H 30 - 18 H 30  
PING-PONG

19 H 00 - 21 H 00  
BÉRÉNICE

## DIM. 1<sup>ER</sup> SEPT

13 H 45 - 15 H 00  
CÉLESTE GRONDE

15 H 30 - 17 H 00  
PARENT - ENFANT

15 H 30 - 17 H 00  
CHŒUR COMIQUE



### RETROUVEZ TOUS LES JOURS

LE TAPIS GOURMAND  
13 H 30 - 16 H 30  
(JUSQU'À 18 H 00  
LE WEEK-END)

LES ANNONCEURS  
13 H 00 - 18 H 00  
(SAUF DIM. 1<sup>ER</sup> SEPT)

LA BOÎTE  
13 H 30 - 18 H 00



# L'ÉQUIPE

## ORGANISATION

Samuel Bataille  
Manon Brzek  
Christel Chevron  
Mohamed Fedouach  
Laura Gilles-Pick  
Manuela Josset  
David Kenig  
Elfried Makongo  
Flora Maytraud  
Emmanuelle Py

## ÉQUIPE ARTISTIQUE DES ATELIERS

Marion Amiaud  
Tariq Bettahar  
Gérard Chabanier  
Judith D'Aleazzo  
Nadine Darmon  
Thomas Fitterer  
Solenn Goix  
Virginie Lavalou  
Julien Leonelli  
Christophe Luiz  
Sylvain Méallet  
Patrick Palmero  
Henri Payet  
Julien Renon  
Robin Renucci  
Stéphanie Ruaux  
Chani Sabaty

## ÉQUIPE TECHNIQUE

Brahim Achhal  
Thierry Alexandre  
Loïc Alexandre  
Nicolas Barraud  
Demis Boussu  
Wilfried Connell  
Guillaume Coulaud  
Romain De Boysson  
Florian Delattre  
Jean-Pierre Demeuré  
Yanick Ducord  
Hervé Frichet  
Élodie Gérard  
Larbi Guemar  
Yanis Hamnane  
Rebecca Langlois  
Claire Legrand  
Christophe Malaval  
Emile Martin  
Philippe Montémont  
Anne Rabaron  
Baptiste Rigaud  
Valentin Rochut  
Christian Rousseau  
Marc Vergeau  
Clio Verrin  
Isidora Walker  
Aude Willekens  
Xavier Woerly  
...

Crédits images

Illustration de couverture : Jeanne Puchol - Photographies : Vincent Arbelet,  
Jean-Christophe Bardot, Bruno Klein et Olivier Pasquiers - Conception graphique :  
Iris Glon et Camille Van Haeck

# INFOS PRATIQUES

Pour venir à

**L'ÎLE DE LOISIRS**

**DE SAINT QUENTIN-EN-YVELINES**

Rond-point Eric Tabarly  
78 190 Trappes

## EN VOITURE

À partir de Paris,  
entrée Sud de l'Île.  
Porte du parc : rond-point  
Eric Tabarly à Trappes :  
Prendre l'A86 puis la N286  
direction Saint Quentin-en-  
Yvelines, puis la A12, puis  
la N10 direction Rambouillet-  
Trappes, sortie au 1<sup>er</sup> feu  
à droite direction Dreux,  
Base de Loisirs.  
**OU** prendre la A13,  
puis A12 direction Saint-  
Quentin-en-Yvelines,  
puis la N10 direction Trappes,  
sortie au 1<sup>er</sup> feu à droite  
direction Dreux, Base  
de Loisirs.

## PARKING :

Pour les habitants de Saint-  
Quentin-en-Yvelines :  
gratuit (sur présentation  
de la carte parking disponible  
en mairie).  
Pour les autres : voitures,  
motos, mini-bus 9 places, 5 €

## EN TRANSPORT EN COMMUN

### BUS

Pour l'accès Sud de la Base  
de Loisirs (Porte du Parc) :  
**BUS 463** ou **10**  
(sauf dimanche), arrêt « Île  
de Loisirs – Centre équ. »  
**BUS DF** (pour dimanche  
et jours fériés), arrêt « Île  
de Loisirs – Golf » ou « Île  
de Loisirs – Centre équestre »  
**BUS 417** (tous les jours), **431**,  
**448** arrêt « George Sand »

Pour l'accès Nord de la Base  
de Loisirs (Porte de la Digue) :  
**BUS 419**, arrêt « Institut  
Franco-Japonais ».  
**BUS 415** ou **10** (tous les jours),  
arrêt « Vieil étang ».

### TRAIN

**RER C** ou **SNCF** depuis  
La Défense ou Montparnasse  
Arrêt « Gare de Saint-Quentin-  
en-Y. » ou « Gare de Trappes »

**GRATUIT**  
**RÉSERVATION**  
**OBLIGATOIRE**

Informations, réservations  
et contacts :

**BILLETTERIE**  
treteauxdefrance.com  
iledefrance.fr

**POUR LES GROUPES**  
*par téléphone :*  
01 55 89 12 59  
*ou par email :*  
reservation@treteauxdefrance.com

**f** Treteaux de France -  
Centre dramatique national  
**ig** @treteauxdefrancerenucci



**Le Parisien**

**Télérama'**

**\* île de France**

**#MONÉTÉMARÉGION**

**TERRE DE  
CULTURE**